

# LA PRENSA

DIARIO DE LA VIDA NACIONAL

OFICINAS: 25 VARAS AL SUR  
del  
TEATRO ACTUALIDADES

DIRECTOR: CARLOS JINESTA

TELEFONO No. 287  
APARTADO P.  
TIPOGRAFIA GREÑAS

AÑO II

SAN JOSÉ, COSTA RICA, MIÉRCOLES 28 DE SETIEMBRE DE 1921

NÚMERO 598

## DETALLES COMPLETOS de la TOMA de NADOR

### El próximo movimiento de las fuerzas españolas es un secreto

## TERRIBLE CATASTROFE EN NORUEGA

COMO SE TOMO NADOR.

Madrid.—El despacho del General Berenguer en que anunciaba el comienzo de la ofensiva española en Marruecos y el victorioso avance de las tropas que culminó con la captura de la fortaleza marroquí de Nador tras un reñido combate, sólo fué conocido por la mayoría del público madrileño el sábado 17 por la noche, debido a la falta de diarios de la tarde. El pueblo, que hasta ese momento se había mostrado exageradamente pesimista debido a la reserva que se guardaba respecto de los detalles concernientes a las operaciones, se regocijó el sábado estallando en expresiones de congratulación porque los marroquíes están a punto de recibir el castigo merecido por lo que aquí se considera una traición. Centenares de personas se congregaron en los alrededores de las oficinas de los diarios para leer los boletines escritos sobre tableros y para discutir los acontecimientos.

El mencionado despacho de Berenguer dice:

"Después de un brillante ataque, nuestras tropas maniobraron admirablemente para ocupar a Nador a las 12 y 15 del sábado. Numerosos marroquíes que defendían el campo combatiéron cuerpo a cuerpo, pero de repente se sintieron descorazonados y huyeron precipitadamente, perseguidos por el fuego de los cañones de largo alcance de nuestros barcos. El trabajo de consolidación de las fortificaciones comenzó inmediatamente, bajo el fuego esporádico del enemigo, y hasta ahora siendo altamente satisfactorio".

EL COSTO DE LA OCUPACION DEL VALLE DEL RHUR

París.—El costo de la ocupación del Valle del Rhur desde el día del armisticio hasta el 10 de mayo de 1921, por los ejércitos aliados, según los cálculos computados por los diversos gobiernos y suministrados a la comisión de reparaciones, son como sigue: EE. UU. \$ 278,067,010; Francia, 230,485,470 francos; Inglaterra, 52,888,298 libras; Bélgica, 378,731,390 francos; Italia, 15,207,717 francos.

## ERNAD Y WALLUNNAVAD SE DECLARAN CALIFATO independiente del REINO UNIDO

### Los Aliados presentan su ultimátum a Austria - Hungría

CATASTROFE EN NORUEGA

Cristiania.—Seis personas fueron muertas y gran número heridas cuando el tren que conducía los invitados a la apertura del ferrocarril de Lovre, que regresaba de Trondhjem, se descarriló a media noche. Entre los muertos figura el señor Hefty, director de telégrafos y antiguo miembro de la Comisión Internacional de Schleswig, y el Coronel Seirstad, jefe de la intendencia general de Noruega.

El Rey y el Príncipe heredero, que habían ido a Trondhjem con los invitados, no se encontraban en el tren en el momento del descarrilamiento, por una dichosa casualidad que los hizo quedarse en aquel pueblo.

UNA PROCLAMA EN LA INDIA

Calicut.—El jefe de tribu Kunhammad ha lanzado una proclama que declara a las provincias de Ernad y Wallunnavad como Califato independiente del Reino Unido, y amenaza con la matanza de europeos. Esto se ha sabido por comunicaciones de Nilambur.

EN CHICAGO LA POLICIA HA

DECOMISADO 1400 CARTUCHOS DE DINAMITA

Chicago.—La policía ha decomisado 1400 cartuchos de dinamita y cien de trinitrotoluo, después de haber capturado a cinco dinamiteros en el momento en que colocaban bombas en un taller de reparación de zapatos. La policía estuvo vigilando los alrededores de aquel taller durante diez horas en obedi-

### SERVICIO Extraordinario INFORMATIVO

cimiento a un misterioso aviso que recibió acerca de que el bombardeo en aquel sitio era inminente. Según declara la policía, uno de los prisioneros, que fué mortalmente herido, confesó haber tomado parte en muchísimos atentados dinamiteros durante el semestre pasado, en los cuales están complicados, según sus declaraciones, muchos jefes de las uniones radicales.

### No queremos Ateos

Muy mala impresión ha causado en los círculos unionistas de este país el incidente ocurrido en la Asamblea Nacional Constituyente, de que nos da cuenta "El Federal" de Tegucigalpa, esto es, el rechazo por mayoría de votos de la bella moción del representante Don José Astúa Aguilar para que en el preámbulo de la Carta Fundamental de la República de Centro-América se pusiera esta leyenda: "Invocando la protección de Dios, fuente de toda razón y de toda justicia..." Alegando los señores del rechazo que Dios no existe. Con esa extraña actitud, los representantes señores Navarro, Alduvin y demás compañeros que adversaron la moción de Astúa Aguilar, parece que se propusieron ponerle escollos al hermoso Ideal de la Unión Centroamericana. Y esa actitud atea de esos señores representantes es tanto más atrevida e impolítica por cuanto que la inmensa mayoría de los pueblos centroamericanos es esencialmente creyente en Dios y nuestra bandera lleva escritas estas hermosas palabras:

DIOS, UNION Y LIBERTAD  
UN UNIONISTA COSTARRICENSE

## De Heredia

(Barrio de Mercedes)

SPORT

El sábado 25 del corriente se jugó una partida de foot-ball entre los teams "San Pablo" y "Mercedes".

Cuando los primeros hicieron un goal se suscitó un incidente entre los jugadores, pues los segundos no querían reconocer el punto hecho por los de San Pablo.

En consecuencia, después de un alboroto alegato se fueron a los puños, resultando varios golpeados, y el capitán de los sanpablenses, con algunas lesiones.

Es de notarse que los jugadores de San Pablo son muchachos cultos e incapaces de dar cualquier escándalo.—UN ESPECTADOR

LOS INTERESES RUSOS EN LA CONFERENCIA DE WASHINGTON

Washington.—El Departamento de Estado ha enviado al público ruso las seguridades de que los legítimos intereses rusos serán cuidadosamente guardados en la conferencia de Washington.

Ya se han recibido suficientes respuestas formales e informales que aseguran la participación de Holanda y Bélgica en la discusión de los asuntos del Lejano Oriente.

LA CRITICA SITUACION DE BURGENLAND

Viena.—La situación del Burgenland se hace cada vez más crítica según la voz del gobierno. Se informa que los aliados presentarán un ultimátum a Hungría hoy mismo, en el cual se estipula que el bloqueo económico será establecido a menos que el territorio quede completamente desocupado dentro de 72 horas.

Los informes llegados del Burgenland dicen que las bandas irregulares crecen rápidamente; que en Oestemburg se están movilizand a todos los individuos de edad militar, y que en Eisenstadt se han fijado cartelones llamando a las armas y firmados "En Nombre del Emperador Carlos".

EL FAMOSO CABLE

Dublin.—El Gabinete del Dail celebró esta tarde una prolongada sesión, sobre la cual se espera que se dé una comunicación para la prensa esta noche.

De Valera dirigió a Lloyd George hoy un telegrama preguntándole si su carta del día 7 de Septiembre

fué escrita con el ánimo de pedir "la rendición por nuestra parte, o es una verdadera invitación a celebrar una conferencia libre por ambas partes, y exenta de prejuicios caso de que no se llegué a un acuerdo. Si es esto último estamos dispuestos a confirmar nuestra aceptación a aquella invitación y nuestros representantes se encontrarán con los vuestros en el momento y lugar que vos señaléis".

NEUVOS DETALLES DE LA TOMA DE NADOR

Madrid.—En los recuentos que sobre la batalla de Nador están publicand los diarios matritenses, se alaba unánimemente a la Legión Extranjera y a las fuerzas "indígenas regulares por la parte brillante que tomaron en el combate. Millán Astray, Comandante de la Legión, cayó durante el combate con una dolorosa herida en el hombro cuando conducía a sus hombres al asalto de Nador.

Los generales Federico Berenguer, hermano del Alto Comisario, y Sanjurjo, comandaron las dos columnas entre las cuales se formaron las fuerzas españolas asaltantes, bajo el mando supremo del General Cavalcanti. Todas las armas participaron en el combate, y cada una de ellas se hizo merecedora del elogio del Alto Comisario que trazó los planes del avance.

Las unidades navales, representadas por dos botes motores y baterías flotantes que operaban desde Mar Chica, tomaron parte prominente en la batalla. Su artillería, aunque trabajaba bajo condiciones muy difíciles, embarazada por el continuo fuego de fusilería del enemigo, llevó a cabo una obra muy importante.

El próximo movimiento que intentan las fuerzas españolas se mantiene en secreto. Pero los peritos hacen notar que una llanura casi plana se extiende abierta hacia Zelúan flanqueando el lado sur del Gurugú, pero esta cordillera es una posición dominante que mira hacia Melilla y permanece en manos de los moros, con una puerta de escape hacia Anual en caso de que se vean muy comprometidos.

EL TEXTO DE OTRO CABLE

Londres.—El texto del telegrama dirigido por De Valera a Lloyd George, pasa a la página 4.

## TEATRO ACTUALIDADES

SALON DE MODA

HOY MIÉRCOLES 28 — 8 y 30 p. m.  
EL BESO DE UNA MUERTA

MAÑANA JUEVES

TERCER LIBRO TRABAJO

# LA LUCHA

## SOMBREROS PARA NIÑO

DE PAJA FINA DE ARROZ

ACABAN de LLEGAR a **La India** DONDE SE VENDEN A

PRECIO DE COSTO POR NO SER ARTICULO DE SU RAMO

TOMAS FERNANDEZ & HNO.

Apto. 614—SAN JOSE—Teléfono 198

EDITORIAL

# ISIS SIN VELO

No nos place escribir sobre política, especialmente en las actuales circunstancias en que es imprescindible ocuparse de hombres sordos e indiferentes sobremanera. Sin embargo, de tarde en tarde lo hacemos, porque nosotros, como periodistas independientes, llamados estamos a poner el dedo en la llaga y los puntos sobre las íes. A veces guardamos silencio, adrede, simplemente para evitar campañas uniformes y sistemáticas. Hemos hablado muy alto siempre que ha sido necesario y hemos dicho la verdad a pleno sol. Al inepto lo hemos llamado inepto, al caballero, caballero y al perverso, perverso. Sin bravatas, sin arrogancias, con argumentos, con frases comedidas, llevando en una mano la lámpara de la verdad y en la otra la espada toledana del deber, hemos censurado a los individuos que nos llevan al abismo con rapidéz alarmante. Hacemos estas declaraciones porque estamos al tanto de marcadas irregularidades y el día menos pensado vamos a combatir con cargos llamantes a ciertos ciudadanos que son una amenaza fehaciente para la patria de nuestros mayores. El pueblo costarricense está descontento con el actual orden de cosas. El Gobierno de hoy se preocupa muy mucho por los bailes, banquetes, fiestas, paseos y saraos, y así no tenemos esperanza de salvación. Cuando en tal cual periódico se llama la atención para poner coto a señalados males, entonces esos señores se irritan, y fuera de sí, lanzan excomuniones. Sabemos donde hay hipocresía y donde sinceridad, donde habita la razón y donde anida la pobreza de espíritu y la horfandad de nobles convicciones. Guardando silencio se desea que naufraguemos todos, pero nosotros, queremos señalar a los que han provocado el hundimiento.

# LA AGRESIVIDAD DE LOS INCAPACES

Dedicado a don Elias Salazar

Hay muchos pobres seres que no se conforman nunca con que la naturaleza los haya echado al mundo míopes, sin talento y con un espíritu raquítico y víctimas de la hidra, de la envidia y de la inconformidad soberbia, la arremeten con furia inquitada contra todo aquel que, merced a su talento, ilustración y otros méritos propios tan sólo de entes superiores, logra alcanzar triunfos y ocupar posiciones altas a las cuales legítimamente lo encumbran sus capacidades y merecimientos; y víctimas también de ceguera espiritual y una especie de alucinación, pierden el control de su miseria viviente, no ven sino los defectos de aquellos que constituyen su eterna pesadilla y se consideran capaces de altas dignidades que el sentido común y la lógica incontrastable de las cosas no les permiten alcanzar jamás. Eternamente sufren el suplicio de Tántalo semejantes nublados inconfundibles que hablan como humildes y obran como soberbios inaguantables. Una de las características de estos pobres seres es la intolerancia. Son como ciertos curas, son como las beatas, son como ciertas mujeres del partido que no pueden soportar las virtudes de la doncella que habita al lado, y en cuanto observan en ella un defecto lo pregonan, lo abultan, lo exageran y gozan con la falsa y perversa ilusión de haber colocado a su miserable nivel a la vecina cuyas cualidades superiores todos los demás reconocen, no obstante el afán de la lengua viperina.

La vida de tales adesios humanos es una cadena interminable de rutinas y de insipidas, inodoras e incoloras naderías. Es como un de-

sierto sin un árbol ni un oasis: sin nada de notable y especial importancia, con calor y fuego tan sólo generadores de aríeteces.

Pertenece a esas personas al montón inmenso de mediocres que viven, trabajan como máquinas y hacen todo lo corriente, pero dentro del mismo montón se distinguen de los restantes en que éstos tienen conciencia de lo que son, viven relativamente conformes y a sus almas no las corroe el veneno de la envidia; antes bien, reconocen sin dolor los méritos sobresalientes de los demás; tienen la cordura de no procurar el alcance de objetivos superiores mediante sus limitadas fuerzas y capacidades.

Este grupo de individuos que bien pudiéramos llamar anormales o descentrados, carecen de sentido real o humano para juzgar a los demás y de aptitud para criticar, pues sus críticas son siempre apasionadas censuras. Como habitantes de un plano artificial y falso, no consideran que el hombre puede tener la vez, cualidades y defectos, y como lusingos incorregibles, andan todavía buscando, dentro de los límites de esta humanidad, más corrupción e hipocresía cada día, a un hombre con sólo cualidades, es decir, a un ángel de alburia irreprochable. La carencia de sindéresis de semejantes cerebros los incapacita para clasificar defectos y excelencias personales y sacar conclusiones lógicas en presencia del pro y el contra, del "debe" y el "haber", en cuanto a la actuación, moralidad y cultura de los individuos apreciadas a base de un conocimiento exacto de las cosas y circunstancias a través del claro lente de la imparcialidad.

SALVADOR VILLAL

## La llegada de los Deportistas

Según telegramas recibidos, los deportistas ticos que tomaron parte en los festejos de Guatemala deben llegar a esta capital a fines de la presente semana pues ellos se embarcaron el 24 del corriente mes en el vapor "Cuba". Muchos familiares y amigos de los deportistas irán a recibirlos hasta Puntarenas en el tren de excursión que organiza La Liber-

tad. Vienen estos compatriotas muy satisfechos de su triunfo. En esta ciudad serán muy festejados por los Clubs deportivos.

Un equipo de foot-ball formado por los mejores elementos de todos los clubs de Costa Rica jugará con ellos una partida, la que desde luego resultará muy interesante y reñida.

# Medallas de oro

San Salvador, 26.—A LA PRENSA.—Hoy llegó a esta capital el nuevo Secretario de la Legación de México, Licenciado Martínez del Alba.

—El Presidente de Costa Rica envió medallas al Presidente Meléndez con su respectivo diploma en conmemoración del Centenario de la Independencia.

—Mañana dará un espléndido banquete el señor Ministro de México al señor Presidente Meléndez y su Gabinete con motivo de la gloriosa fecha.

—El temporal ha causado grandes daños en todo el país.

—Esta tarde hubo match de foot ball entre los deportistas hondureños y los de esta capital.

La Prensa

—El Rey de España concedió honorosas condecoraciones al Presidente Meléndez y a otros funcionarios del Estado.

—También nuestro Director el señor Mayorga Rivas ha sido condecorado por su Majestad con la insignia de Caballero de Carlos Tercero.

—Hoy habrá match de foot-ball entre deportistas hondureños y salvadoreños que fueron a Guatemala.

Diario del Salvador

## Elvira Madrigal de Garcia

Obstétrica - Enfermera

Titulada en el Post Graduate Hospital de Kansas City, Missouri.

DIRECCION:

50 varas al Oeste del Granero de Puntarenas (Palpería) Set. 23 m. alt.

## La fiesta de San Francisco en Cartago

El próximo domingo estarán de gala en la ciudad de Cartago. Se celebra la fiesta de San Francisco de Asís, para lo cual se hacen los preparativos del caso.

La solemne procesión recorrerá las principales calles de la ciudad con la imagen del santo. Todo el trayecto que se recorrerá será adornado con profusión de flores, palmas y arcos simbólicos.

Esta hermosa fiesta religiosa la celebran los Reverendos Padres Capuchinos.

## SE VENDE UNA FINCA

Consta de 200 manzanas; casa de habitación, montaña explotable, terrenos para agricultura, potreros y pastos. BUENAS CONDICIONES.

Informes por Correo,

Rosa Sánchez v. de Ruiz San Mateo - Higuito.

## Raúl Villalón

Con frecuencia, en revistas y periódicos importantes mejicanos, leemos producciones de este joven poeta costarricense que hoy reside en México. Muchos y justos elogios le prodigan a menudo. Ultimamente, con motivo de haber publicado su libro "En la Selva de Pan"; el vate Villalón ha sido muy alabado y aplaudido. Nosotros celebramos los triunfos alcanzados por el joven Villalón y a la vez, desde aquí, enviamos un abrazo de felicitación al inteligente escritor nacional.

# MEDIOS PENALES

(Continuación)

Un gran adelanto de la ciencia penal realizado en Norte América es el de los TRIBUNALES PARA MENORES. Su aparición data de muy poco tiempo. Esos Tribunales han dado excelentes resultados. En 1899 comenzó a funcionar en Chicago el primero, bajo la dirección de Richards Tuthill. Luego ese movimiento fué secundado en Pennsylvania, Colorado, Utah, Massachusetts y en otros Estados más. En la ciudad de Rochester se estableció en 1910 un Tribunal para jóvenes que es lo más perfecto que hoy se conoce sobre el particular.

Para mujeres hay instituciones especiales en Estados Unidos. A las jovencitas se les presta mucha atención, como en la "Escuela de educación correccional de Hudson" (New York), y la "Escuela Industrial de Indianópolis (Indiana). Además existen reformatorios para adultas, como el de Bedford. Hay prisiones ordinarias para mujeres, algunas veces en los mismos establecimientos destinados también para hombres, como en las prisiones de Auburn y de San Quintín.

Hay además en Estados Unidos casas de trabajo y penitenciarias de Condado, que son más ó menos semejantes a las primeras, pero se diferencian en que el trabajo es más intenso porque los penados van por más tiempo.

V

En Costa Rica muy poco se ha hecho de acuerdo con los adelantos de la ciencia penal.

La Penitenciaría de San José es de construcción moderna. Se da buena alimentación a los presos, que gozan, asimismo de algunas comodidades. El trabajo dentro del edificio es rudimentario, pues no se cuenta con talleres adecuados. También los penados trabajan fuera del establecimiento en obras públicas, según ley No. 3 de 22 de octubre de 1914, reglamentado por el Ejecutivo en decreto No. 1 de 29 de febrero de 1916, y ampliado por el de 11 de mayo del mismo año. Se presenta la dificultad de las evasiones, pero eso obedece, no hay duda, a que no se le da impulso a la acción moral a fin de que los penados se hallen vinculados al régimen por el cariño y no por la vigilancia y el rigor.

En favor de los menores algo se ha alcanzado, tanto en la legislación como en los centros penales, pero se nota desde luego la falta de una organización completa de sistemas represivos referentes a los pequeños delincuentes.

Creemos que no puede hallarse lejano el día en que se mire con interés en nuestro país la suerte de los penados. Las naciones civilizadas han dado a esa cuestión la importancia que se merece. No se necesitan haberes muy fuertes para iniciar una reforma seria, con mayor razón si se considera que después de una organización conveniente, las mismas instituciones penitenciarias pueden producir para su sostenimiento. Es ocasión de recomendar la fundación de una sociedad de penalistas que elabore un plan general de penalidad, adecuado al país, que pueda desarrollarse paulatinamente, conforme lo permitan los medios del Estado. En 1839 se envió a Europa al Licenciado don Octavio Beeche a hacer estudios penitenciarios, los cuales fueron condensados en un luminoso informe presentado al año siguiente a la Secretaría de Justicia, pero desgraciadamente, muy pocas innovaciones pudieron llevarse a la práctica.

(Continuación)

## Para los denunciadores de minas

Por considerarlo de interés general, ahora que existe furor de denuncias de minas públicas, el siguiente decreto emitido por la Cámara de Diputados: "El artículo 39 de las Ordenanzas de Minería se leerá así: "Se tendrán por descubridores a todos aquellos que se presenten denunciando como nueva una mina y se les adjudicará a cada uno de ellos tres pertenencias por vez siempre que su número no exceda de cinco personas, pues en este caso tendrán derecho sólo el máximo de pertenencias o sea el que corresponde a los cinco descubridores, debiendo ser éstos mayores de diez y ocho años".

## Celajes de Oro

Ha circulado y está a la venta en las principales librerías, la segunda edición del libro "Celajes de Oro", cuentos para señoritas por una exquisita escritora que se oculta tras el pseudónimo de Cira.

Procede a la obra una serie de juicios de conocidos escritores, por los cuales se recomienda la lectura de este tomito, lectura que a la vez de ser sana es sumamente amena.

Esta segunda edición está aumentada con varios cuentos, algunos de ellos inéditos hasta la fecha.

## Cae en un pozo

En el Tejar de Cartago, ocurrió ayer tarde un grave accidente en el que estuvo a punto de perder la vida una joven llamada Marta Paniagua. Esta se acercó a un pozo con el fin de sacar agua en un balde, pero con tan mala suerte que cayó en él librándose de una muerte segura por no haber gran profundidad, pero sí sufriendo golpes de alguna consideración. Fué auxiliada por sus familiares quienes llamaron inmediatamente a un médico de la ciudad para atenderla debidamente. Según el dictamen la joven tardará más de 9 días en sanar.

## Notas breves

—La señorita Margarita Brenes ha continuado mejor de salud.  
—Algo enfermo se halla don Oscar Alvarado.

# EL INCENDIO DE ANOCHE EN LA CAPITAL

## Varias casas de comercio fueron destruidas - Propietarios perjudicados reclamarán al Gobierno el pago de sus pérdidas

DIA A DIA

### La libertad de la prensa en cuestiones de asuntos internacionales

(POR H. PEYROUTET)

Uno de los triunfos más trascendentales de las democracias ha sido indiscutiblemente la conquista de la libertad de la prensa, atributo de la libertad de palabra que es inseparable de la del pensamiento, y este privilegio sellado por tantas revoluciones se extiende hoy hasta las naciones regidas por Gobiernos de monarquías constitucionales.

No se puede negar que en Costa Rica la prensa goza de las facultades más amplias en materia de libertad de prensa, y cuando surgen a este respecto algunas dificultades entre periodistas y ciertas autoridades, estas dificultades se solucionan siempre en un sentido que corrobora más bien esta facultad que se tiene aquí de escribir libremente.

Los periódicos de Costa Rica pueden discutir, criticar o censurar hasta la labor administrativa del Primer Magistrado de la Nación, pero debemos reconocer que por intervención de ciertos elementos de nacionalidad extranjera, se pretende restringir esta libertad, hasta el punto de encadenarla por completo, cuando la prensa local quiere tratar de algunos asuntos de carácter internacional.

En el presente se están desarrollando en Alemania acontecimientos de considerable importancia que interesan al mundo entero y que se publican en todos los países de América, excepto en Costa Rica, porque un grupo militante de tres o cuatro personas que forman parte de la Colonia Alemana no permiten que nuestros periódicos traten de estos acontecimientos, y a dichos periódicos los tienen bajo la amenaza de retirar las suscripciones y avisos de toda la Colonia en el caso de infringir esta prohibición dictatorial. Para evitar esta sanción rigorosa, dos periódicos de la capital se han visto obligados a presentar desagoravos públicos a la Colonia Alemana por el delito de haber reproducido noticias de bochinchas callejeras que pasaron en Berlín.

Nosotros hemos pasado por la pena de experimentar la imposibilidad de que ningún diario nos admita la publicación de una defensa a artículos calumniosos contra Francia insertados por alemanes en un diario de la tarde, y esto ha sido motivo por parte nuestra para hacer uso de un derecho que tenemos en LA PRENSA para emanciparla y procurar convertir este diario en vocero completamente independiente de influencias extranjeras.

Todos los periodistas saben que es imposible escribir sobre asuntos internacionales sin mencionar a la nación alemana, que es ahora el eje de la política mundial. Alemania ofrece en este instante el espectáculo impresionante de un colosal resurgimiento arrastrado por dos corrientes, mejor dicho, dos torrentes, que disputan una supremacía, la cual influirá sobre los destinos de todas las naciones del mundo.

El partido republicano, que acuerpa la nueva Constitución de Weimar, anhela el resurgimiento por el trabajo, en una era de paz y de cumplimiento del tratado de Versalles. El otro partido, que reúne todos los militaristas, predica abiertamente la restauración por la negación del tratado de paz y la preparación para una guerra de revancha.

El primer grupo es amparado por la bandera constitucional y el segundo ostenta la bandera subversiva del régimen del Imperio caído. Ambas banderas han sido enarboladas en esta capital, en la semana de la celebración del Centenario de la Independencia, y el público apreciará la oportunidad del gesto de las casaalemanas de comercio quienes enarbolaron las insignias imperiales cuando flameaba en el Consulado alemán la bandera oficial de la República Alemana reconocida por el Gobierno de Costa Rica.

A las aclaraciones cortemente solicitadas por LA PRENSA en esta ocasión, se nos ha contestado con insultos e injurias a las cuales no hemos correspondido por el respeto debido al público costarricense que, por su cultura, es acreedor a otra clase de literatura.

Un señor alemán intimó a uno de nuestros compañeros, bajo amenazas, orden de callarnos, pero no son ni las injurias ni las amenazas las que llegarán a intimidarnos, y LA PRENSA seguirá su labor periodística publicando las crónicas internacionales que los costarricenses tienen derecho de conocer al igual de los otros pueblos de este continente.

Por los resultados adquiridos, se puede comparar este poderío alemán de censura al que pesaba sobre Bélgica en tiempo de la ocupación, cuando las autoridades militares toleraban solo la publicación del "Journal des Ardennes".

No hay ninguna exageración en afirmar que el resultado es igual, puesto que entre todos los periódicos que ellos callan ya incluido un diario de la mañana que es propiedad de un ciudadano francés.

Si algún residente extranjero se cree ofendido por las crónicas internacionales que en lo sucesivo publicará LA PRENSA, y considera que tenga derecho a reparación, podrá tomar el camino trazado por las leyes del honor y, por nuestra parte, estaremos siempre listos para corresponderle en el terreno donde los caballeros acostumbraban responder de sus agravios.

### Robo de ropa

Por el barrio de las pilas unos cacos le robaron a una señora de apellido Camacho gran cantidad de ropa blanca que ella tenía tendida en el patio de su casa de habitación y la que pertenecía a varias personas, pues es de oficio lavandera.

El robo fue cometido en la madrugada y al aviso de unos peros se levantaron varios vecinos, pero ya los pájaros habían volado llevándose las prendas que han sido valoradas en veinte colones.

### El Fuente de la Barranca arrastrado por la corriente

Anoche, la creciente del río Barranca arrastró una parte del puente del ferrocarril que está tendido sobre ese río.

Con tal motivo se estableció el servicio de trasbordo mientras se hacen las reparaciones del caso.

El temporal en la región del Pacífico es recio. Las lluvias han hecho crecer los ríos.

### Llegan los señores Astúa y Sáenz

En la mañana de hoy ancló a Puntarenas el vapor "Barina" en el que regresaron al país los caballeros don Vicente Sáenz y el Lic. don José Astúa Aguilar.

Estos señores llegan a esta capital esta noche en tren expres.

Con ellos viene el señor don José Antonio Astúa.

"La Prensa" los saluda muy cordialmente.

## LA POLICIA IMPIDIO LA OPORTUNA OBRA DE SALVAMENTO - ESTA ACTITUD FUE MUY CENSURABLE - OTROS DETALIES

### Primer aviso

Anoche, poco después de las 23 horas y media, los silvatos de la policía anunciaban fuego en una de las manzanas más céntricas de la población. Esta es la de la Lechería Central de los señores González Lhaman.

Por lo visto, sigue la racha de incendios que, desgraciadamente se hace imposible de contener.

¿Pero a qué causa se deben todos estos siniestros? Lo de siempre: la casualidad. Y mientras tanto el fuego continuará periódicamente su obra destructora.

### Qué causa motivó el fuego en este caso?

No se sabe a punto fijo qué causa haya motivado el siniestro que estuvo a punto de destruir una de las principales manzanas de la capital.

La policía que hacía el servicio nocturno en ese lugar notó que de una de las casas comerciales salía una gruesa columna de humo. Momentos después las llamas asomaban por las aberturas.

Sin pérdida de tiempo se dió la voz de alarma y segundos después la confusión en ese sitio era grande. Centenares de personas se arremolinaban por los alrededores, y las familias vecinas, entre la sofocación y el terror, arrojaban todos sus muebles y demás haberes a la calle con el fin de librarlos del fuego.

### La agencia de licores y cigarrillos

En el local ocupado por el señor Francisco Díaz, representante de una agencia de licores finos y cigarrillos habanos, fué donde principiú el fuego.

Este local colindaba con la casa de la esquina, donde había un almacén de los señores Castro y Calvo.

El señor Díaz estuvo ayer en Cartago habiendo regresado por la tarde.

Anoche mismo fué detenido y conducido a la Segunda Sección de Policía, donde permaneció comunicado a la orden de la autoridad judicial que se encarga de levantar la información del caso, para esclarecer los hechos.

### No se encontró indicio alguno de culpabilidad

Es de advertir que tanto la policía como los particulares que se metieron al local indicado no encontraron ningún indicio que demostrara culpabilidad en este siniestro.

De aquí que la creencia general sea de que el suceso haya sido puramente obra de la casualidad. Mejor que nosotros y que el público, las autoridades judiciales se encargaron de investigar lo que haya de cierto en todo esto, para sentar las responsabilidades del caso.

### El fuego avanza

La policía llegó oportunamente al lugar del siniestro, pero a pesar de ello y de los esfuerzos que se hicieron por contener el voraz elemento, las llamas en un decir amén, abarcaron todo el edificio, que era propiedad de don Carlos Millet.

La agencia mencionada se encontraba en el ala norte y de allí se propagó el fuego hacia la esquina, arrollando el almacén de los señores Castro y Calvo, el que en pocos minutos quedó reducido a escombros.

También por el interior, las llamas amenazaban con abrazar otros edificios vecinos.

### Hacia el Este

Caminando hacia el Este y contiguo al almacén, se contra- un taller de ebanistería de un señor Herradora. Luego la tienda de Pintemps y por último la oficina del Licenciado don Ernesto Martín, recién instalada allí.

Todos estos locales fueron destruidos prontamente sin que se pudiera hacer nada por evitarlo.

### Llega la Bomba

Momentos después de darse la voz de alarma, el jefe de los Bomberos, don Samuel Montañón ordenó la salida de la Knox, sin que se le hubiera dado aviso.

Algunas dificultades atravesaron los bomberos en su trabajo. Primeramente tuvieron que arreglar un pequeño defecto de la máquina, luego el agua les faltaba a intervalos.

Sin embargo su acción fue meritoria, pues ellos, únicamente ellos, evitaron la propagación del fuego en toda la manzana.

### Lugares en que quedó localizado

Por la parte norte, el fuego se pudo localizar en la casa ocupada por la zapatería El Fenix, propiedad del señor Adán García Z., la que queda contiguo al hermoso edificio ocupado por la Casa de España, perteneciente a la Colonia Española.

El edificio en cuestión no sufrió daños ocasionados por el fuego, pero sí por la obra de salvamento. Por el Este el fuego quedó localizado en la Lechería de los señores González Lhaman quienes sufrieron algunas pérdidas.

Además, debemos advertir que todo el material existente en el taller de zapatería fue dañado en su mayor parte y otro tanto fue robado por los "oportunistas salvadores".

Muchos pares de calzado, herramientas, cueros finos, dinero, etc., desaparecieron como por encanto.

### No se salvó nada

Veamos ahora la cuestión del salvamento.

Muy al contrario de otros incendios, en este no se logró salvar nada de algunos locales.

Por ejemplo, del almacén de los señores Castro y Calvo, que dicho sea de paso no tenía seguro alguno, nada en absoluto se pudo sacar.

Puede verse, pues, que la pérdida que han sufrido dichos señores ha sido total. Lo mismo ocurrió en los locales contiguos, hacia el este: nada se pudo salvar. De las oficinas del señor Martín se sacó algo a última hora, pero muy poco.

¿A qué se debe ello?

Vamos a ocuparnos del asunto, guiados únicamente por las conversaciones de varios caballeros y otros testigos.

### La policía impidió se sacara nada

Desde los primeros momentos en que la policía se apersonó en el lugar del siniestro, se apostó en las puertas y ventanas del edificio en llamas, para impedir que nadie abriera ninguna puerta y penetrara al interior con el fin de salvar las existencias.

Bien se pudo hacer esto, y aún más, sacar la mercadería del almacén de los señores Castro y Calvo, así como también los haberes del señor Martín y de los otros propietarios, pues cuando se quiso hacerlo, el fuego aún no había invadido tales locales.

El señor Castro, lo sabemos de buena fuente, suplicó a la policía se le dejara entrar en su almacén para proceder, en compañía de varios amigos, al salvamento de sus existencias. La contestación que se le dió fué la siguiente: Ud. tiene

asegurado esto, déjelo que se quemé, que la compañía se lo pagará.

### Ha sido un mal proceder

Cuando la policía abrió las puertas del almacén, no había fuego en él y el público pudo observar como después las llamas lo invadían coronando la obra destructora.

¿Por qué, pues, la policía no permitió, aunque hubiera habido seguro, el salvamento de todas esas existencias? En verdad, y así lo oímos comentar en el público, que ese proceder ha sido incorrecto.

Si hubiese asegurado, habría que proceder al salvamento para evitar pérdidas totales a las compañías aseguradoras, y de no haberlo, para impedir una pérdida a los propietarios.

### Harán un reclamo al Gobierno

Hoy en la mañana estuvimos en el lugar del siniestro. Allí habían reunidos varios caballeros perjudicados.

La conversación que escuchamos versó sobre las anotaciones anteriores. Oímos decir que se presentará un reclamo al Gobierno por el valor de todas las mercaderías que fueron destruidas por culpa de los policiales.

Este reclamo será acompañado de las pruebas terminantes de lo ocurrido, con declaraciones de muchos testigos que los perjudicados tienen en lista.

### Sigamos nuestra información

También oímos decir que de las oficinas del señor Martín no se permitió sacar nada. Allí había una valiosa colección de libros que dicho caballero había comprado en Francia. Toda su biblioteca fue destruida por el fuego.

Sabemos que a última hora el señor Gonzalo Bébhe llegó a ese lugar y dió permiso para que entraran en dicha oficina y sacaran lo que había. Pero ya era tarde y en consecuencia, fue muy poco lo que se pudo salvar.

### A las doce de la noche

A esa hora, y gracias a los esfuerzos de los bomberos, el fuego pudo ser extinguido por completo.

A ellos se debe, como lo decimos anteriormente, el hecho de que la manzana no fuese arrollada por el voraz elemento.

### Los asegurados

El edificio de la lechería de los señores González Lhaman que fué donde se localizó el fuego por el este y que sufrió serios daños, está asegurado en £ 1500 en la Royal y £ 1500 en la Alliance.

El Licenciado don Ernesto Martín no tenía ningún seguro. Las pérdidas que obtuvo se calculan en £ 40 000,00.

Los señores Castro y Calvo no tenían ningún seguro de su almacén; sus pérdidas se calculan en unos £ 25 000.

Don Benito García, propietario de la tienda, pierde por ahí de unos £ 8500.

Tiene un seguro de £ 350 en la York Shire.

La agencia de cigarrillos y licores del señor Díaz, estaba asegurada en \$3000, en la Nacional Follan, que representan los señores Sasso.

De esta vez, don Adolfo Cañas, no tiene que hacer ningún pago de seguros; nos dijo que ya eran varias veces, seguidas, que escapaba de pagar pólizas.

### Notas Finales

Se notó que hacía falta mangue- ras para los bomberos. Ya se debe ir pensando en proveerles para el buen trabajo de ellos.

Robos, los hubieron en tales casos, como siempre ocurre en tales casos.

# Exterior

Continuación de la pág. 1.

George dice: "En respuesta a nuestro último telegrama, que acabo de recibir, sólo puedo decirles que estamos listos a aceptar vuestra invitación en los términos exactos de vuestras palabras contenidas en la carta de fecha 7 de Septiembre. No os hemos pedido que abandonéis ninguno de vuestros principios, ni aún de manera informal, pero de seguro vos comprenderéis que nosotros sólo podemos reconocerlos como lo que somos.

## De Cartago

### NUEVO ESTABLECIMIENTO

El activo comerciante italiano don Constantino Crocci, abrirá el primero del mes entrante en esta ciudad un establecimiento comercial. Le deseamos mucho éxito en su nuevo negocio.

### ESTIMABLE ENFERMA

Desde hace varios días guarda cama la distinguida señorita Graciela Arias. Formulamos nuestros más sinceros votos por su pronto restablecimiento.

### TREN EXPRESO

El Club Sport Cartaginés está gestionando para contratar un tren expreso a Limón con motivo del próximo match de football que se jugará en aquel puerto contra el "Limonense". Que tengan un buen éxito los jóvenes deportistas cartagineses son nuestros deseos.

### DELICADO DE SALUD

Se encuentra delicado de salud el joven don Valerio Hernández Poveda. Ojalá que pronto recupere su salud perdida.

### EL MARQUÉS DE CARTAGO

**Doctor**  
**Oscar Pacheco**  
Médico-Cirujano de la Universidad de Pensilvania

Ha trasladado su Oficina a la del Dr. Luis P. Jiménez

**Consultas** 10 a 11 a.m.  
1 a 3 p.m.

Teléf. Oficina 182 — Tel. hab. 72

## Muere doña María de Leitón

Al medio día de ayer falleció en esta ciudad la estimable señora doña María Noñez de Leitón esposa de don Pedro Leitón, un viejo y cumplido empleado del Ferrocarril del Atlántico. Fallece la señora de Leitón a muy avanzada edad y a consecuencia de pertinaz enfermedad.

Sus funerales y entierro se verificaron en la mañana de hoy, siendo el cortejo muy numeroso y distinguido. La carroza se encontraba completamente cubierta de ofrendas florales.

A la familia doliente le enviamos nuestro más sentido pésame.

**SASTRERIA**  
R. A. MIRANDA

Toda persona de buen gusto se hace su ropa en este taller.

Últimos estilos — Precio moderado

PASAJE JIMENEZ

# CARBON DE PIEDRA de Costa Rica

UNICOS AGENTES DE LAS famosas MINAS del TABLAZO  
EXISTENCIA SIEMPRE EN CUALQUIER CANTIDAD

HAGA SUS PEDIDOS A

**Costa Rica Commission Co.**

SAN JOSÉ

## Operan a Fallitas

Amado Fallas, quien se encuentra empleado en las oficinas de los Licenciados Baudrit y González Viquez, va a ser operado la semana entrante de apendicitis. Fallitas, como lo llaman sus conocidos, se encuentra muy triste al pensar que le van a introducir el bisturí en su estómago, el que según su dueño, no tiene ninguna culpa. Las amiguitas de Fallitas también están muy afligidas y están haciendo la mar de promesas porque su "Amado" salga bien del aprieto en que lo ha metido el maldito apéndice.

## Dos Notas

Un limpiabotas de apellido Barquero le robó a don Víctor Luis Meza unos magníficos espejuelos. El chico en cuestión se encuentra entre rejas.

Ya se hace necesario que señor Director General de Policía meta en "jaque" a la plaga de pequeños mendigantes que pueblan los centros más frecuentados.

## Botica Nacional PASO DE LA VACA

Depósito permanente y exclusivo del famoso VERMICIDA INFANTIL, el salvador de millones de niños atacados del terrible mal de LOMBRICES. (No acepte imitaciones con nombres parecidos. Exija el único, el legítimo VERMICIDA INFANTIL de la BOTICA NACIONAL.

## Varios jóvenes detenidos

Sabemos que en la ciudad de Alajuela fueron detenidos y conducidos al cuartel algunos jóvenes de prestigio.

Acercá de esta detención se han hecho muchos comentarios, aunque hay quien asegura, para dora la cosa, como se dice vulgarmente, que fueron detenidos por haber pedido que la Banda Militar diera retreta en una noche de estas.

Si hubieran pedido algo más importante quizá habrían sido fusilados.

## La Gioconda

ZAPATERIA de MARIANO GUZMAN G

Atiende órdenes de sus antiguos Clientes y del Público en General, en su Nuevo Local frente a la Inspección de Hacienda, Calle Soledad

**SUREIDO** completo en FORMAS y Estilos  
Septiembre 24 — 1 m.

## Boda Gallardo - Gómez

Con mucho gusto hemos recibido una atenta escuela que dice: "Rafaela Coto v. de Gómez tiene el honor de participar a usted el matrimonio de su hija Nelly con el señor Auriel Gallardo A.

Mauricio Gallardo y María A de Valverde tienen el honor de participar a usted el matrimonio de su hijo y sobrino Auriel con la señorita Nelly Gómez Coto.

San José septiembre de 1921". Al acusar recibo a tan amable participación nos permitimos dar nuestra enhorabuena a la gentil pareja formulando muy sinceros votos para que ese amor armonice con los cuentos de las Mil y una Noches, en todos aquellos pasajes que dicen: fueron muy felices y vivieron muchos años.

## La Iglesia de Aranjuez

El barrio de Aranjuez está de plácemes por haberse fijado ya la fecha para la colocación de la primera piedra para la construcción de la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús. Este acto revestirá gran magnitud y se verificará el primer domingo de octubre en el terreno llamado para ello, situado frente a la pulpería "Buenos Aires".

El Hmo. y Revmo. doctor Castro, Arzobispo de Costa Rica, colocará la primera piedra que será cumplido de una de las más hermosas Iglesias capitalinas que se hará por contribución voluntaria de los feligreses.

## SE COMPRA

UNA MAQUINA SINGER de segundos mano, pero en buen estado. Diríjanse ofertas a A. M. al apartado No. 533. — Sr. 23 — 4 v.

## TRASLADO

La Sastrería Española de Gregorio Expósito se ha trasladado 240 varas al S. del Banco de Costa Rica, frente a "LA PRENSA".



SI USTED NECESITA  
**Arreglar su CALZADO**  
PASE A  
**"La Remendona"**  
y allí se le hará un trabajo fuerte y elegante. Garantizado el Material. — 200 varas al Sur de la Estación del Atlántico. — Set. 6 a 5 oc. Alt.

# T

## BOLSAS PLATA

## Premiados con medalla de oro

Los señores don Carlos Luis Sáez y don Manuel Coto, autores de la letra y música, respectivamente, del Himno a don Juan Rafael Mora, que se cantó en las fiestas del Centenario de la Independencia, fueron premiados con hermosas medallas de oro.

LA PRENSA, una vez más, les felicita por su verdadero triunfo artístico.

# I

## ESTATUAS

## Enferma de cuidado

Desde hace algunos días se encuentra gravemente enferma la distinguida matrona doña Benita León de Borasche, en su elegante residencia situada en Curridabat.

Formulamos muy sinceros votos por el pronto y completo restablecimiento de la apreciable señora León de Borasche.

# O

## JOYERIA

## La Instrucción Pública en Costa Rica

PARA EL CENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA

Este nuevo libro de Ricardo y Carlos Jinesa está a la venta en la Librería de Trejos Hrs.

# R

## RELOJES

# Z

## TERRACOTAS

## FABRICA DE CAFE y Cacao Molido

RICARDO DORADO

Se emplean las mejores clases de CAFE y CACAO

La Clientela de esta Fábrica lo justifica.

Avenida Central — 100 varas al Oeste del Mercado

TELÉF. N.º 804 — SAN JOSE — APAT. N.º 24

## Al Público en General

Por tener que ausentarme del país por varios meses, he dispuesto realizar todo el CALZADO A PRECIOS SUMAMENTE BARATOS

**Con poco dinero todos pueden estrenar para el Centenario**

CONVENSASE TIENDA SABATINO Y ACUDA A LA

Imitada por **TODOS**

# Cerveza TRAUBE

Igualada por ninguno